

GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A _ 001 _ 0042**

Classification:

Original File No. 18 HS

Title

Sub-Inspector of School, Kolebira Circle Kolebira

Volume:

Running from year: 1954

till year: 1955

Content:

- Letter to Sub-Inspector by Head Supervisor on 30-3-55, 7-3-55, 1-3-55, 21-4-55, 7-1-54.
- Letter to Head supervisor by Head Master, Lomboi dt. 26-2-55.
- Letter to Head Supervisor by Head Master Pogloya dt. 26-3-55.
- Letter to Head Supervisor by Head Master & Head Master Jonhatoli, 25-2-55.

1954-55

MODERN

RECORD FILE

Office of Sub-Inspector of Schools.

Kolebira, Circle Kolebira

No. 18-48

Previous _____

Following No. _____

Dear Mr. N. Hove,
Supervisor,

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

200

27 39 85
81 Michigan
Holeman
J. H. Davis

विदायत

आप जिनको के पास 1954-55 का Grant-in-aid
का Form C मा ला भेज दिया जा रहा है।

Form D 1+2 का एक एक नकल भी भेजा
जा रहा है उसी के अनुसार 12 महीना का 12 बिल
वना का Sub-Inspection of schools के पास
बुद जा के Countersign करा दें और 25 काबारी
के माता हा कीविह में भेजने की कृपा करें।
ताकि उपरि ससिध में खपचा निकल सके।

for ~~Signature~~
Hd. Supervisor,
Luthi. Schools, Ranchi.

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

Mr. N. E. Horo, B. A.
Head Supervisor.

RANCHI.

No. 99/55

Dated 30th March, 1955.

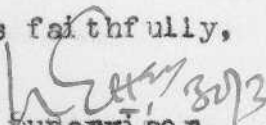
To,

The Sub-Inspector of Schools,
Kolebira Circle,
Kolebira.

Sir,

I enclose herewith the Grant-in-aid bills for the period 1954-55 of the Lutheran Primary School, Kolomdega for favour of your countersignature in respect of Rs. 60/- and further transmission to the District Superintendent of Education, Ranchi for payment.

Yours faithfully,


Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.



POST CARD

ADDRESS ONLY



Mr. N. E. Howard B. A.

Head Supervisor

Lathraia school

Ranchi

Am 6 9 Ed 1922-3-47

Dear Huro Bahu,

With reference to your letter
no 50 / 36-14-5-55 Dn 1-3-55.
I have to inform you that I
have not received any instruction
from the District Superintendent of
Education, Ranchi. Please
send a copy of the grant of
Grant-in-aid to schools of
my circle so that I may be
able to counter sign the bill.

Mahar

87 3755
S. I. Mahapatra
Kolkata

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

Mr. N. E. Horo, B. A.
Head Supervisor.

RANCHI.

No. 61/55

Dated 7th March, 1955

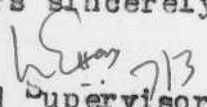
To,

The Sub-Inspector of schools,
Kolebira Circle, Kolebira.

Sir,

Enclosing the Grant-in-aid bills of Lomboi U.P. and Pogloya L.P. School for the period 1954-55, in respect of Rs.192/- and Rs.60/- respectively, for favour of your countersignature and early ~~xxxx~~ return to the District Superintendent of Education, Ranchi with an information to me.

Yours sincerely,


Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

2

the Head Supervisor
G. E. S. Schools Raveli.

महोदय,

C. S. 1+2 मीन में- मीटर मीटर वन एन एन
विल एन एन S. S. S of Kolbira से Contersign
के वस्तु- वस्तु से- वस्तु वस्तु नही वस्तु-
वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु
या Imporomation नही वस्तु वस्तु वस्तु
Contersign नही वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु
विल विल वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु
Contersign वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु
S. S. S. में Contersign वस्तु वस्तु वस्तु
वस्तु वस्तु वस्तु Imporomation वस्तु वस्तु
वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु वस्तु

M. B. S.
Headmaster
U. P. School
Lombor
26-2-55

Mangin
Secretary
M. Joro
26-2-55

7.

The Head Supervisor Lutheran

School's Ranchi

P.O. Lachungarh

महाशय,

हुजूर को सविनय निवेदन है कि, प्रोगलीया जी. ई. एल. एल. पी. स्कूल के नाम की चिड़ी को लचड़ागढ़ पोस्ट ऑफिस के पते पर भेजने की कृपा करेंगे, क्योंकि कोलंबोरा ऑफिस के नाम पर भेजने पर चिड़ी देर से पहुंचती है। तथा कभी कभी चिड़ी नहीं मिलती है।

हुजूर आप ने जिन कामों को भरणे और स्कूल इन्स्पेक्टर से दस्तखत कराकर भेजने कहे थे, वह काम पूरा न हो सका। उनका कहना है, कि मुझ को जब तक ऊपर से कोई खत नहीं मिलेगा, तब तक दस्तखत नहीं करेंगे। इस लिये मैं बिना दस्तखत कराये, इन कामों की हुजूर के पास भेज रहा हूँ।

आइन्दे हुजूर मालिक हैं।

हुजूर के तावेदार सेवक

हेड मास्टर पतरास तोपनी

एल. पी. स्कूल प्रोगलीया।

पी. ओ. लचड़ागढ़।

ता. ३.३.५५ ई.वी।

minu

20
10
15
5
50

50

5

50

45 ✓

5

50

Amount to be repaid to
sent

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

Mr. N. E. Horo, B. A.
Head Supervisor.

RANCHI.

No. 50/36-HS-55 Dated 1st. March, 1955.

To,

The Sub-Inspector of Schools,
Kolebira Circle, Kolebira.

Sir,

Enclosed are the Grant-in-aid bills of Domtoli U.P. School and Jonhatoli U.P. School for the period 1954-55, in respect of Rs.300/- in each case.

I have been informed that you have refused to countersign bills on the ground of not having received any instructions from the District Superintendent of Education for countersigning them. I have brought this matter to the notice of the Deputy Superintendent of Education who informs me that all the Sub-Inspectors of Schools have been instructed to countersign the bills when presented to them. As such there is no reason why you should refuse countersigning the bills.

The bills are sent to you for a countersignature and transmission of the same to the District Superintendent of Education with an information to me.

Yours sincerely,


HEAD SUPERVISOR
LUTHERAN SCHOOLS RANCHI.

Copy to :-

The District Superintendent of Education, Ranchi
for information and necessary action.

श्रीमान

हैड सुपरिन्टेन्डेंट लूथेरन स्कूलस रांची

महोदय,

आप के हिदायत अनुसार १९५४-५५ का

Grant-in-aid का form C भर कर और
form D/42 का विल बना कर खुद २४-२-५५
को S.J.S से Countersign कराने के लिए पेश किया,
वे बोले कि मुझ को तो कोई हिदायत नहीं
मिला है कैसे Countersign करेंगे। इससे मैं
वैसा ही आप के पास भेजते हूँ। विल को
आप ही Countersign के निमित्त S.J.S
कोलेबिरा के यहां भेजें।

N.B हिदायत २२/२/५५-
को मिला था
E. Dang

E. Dang H.O. Master
Lutheran U.P. School Somtoli
P. O. Kolebira
Dist Ranchi
25/2/55

The Head Supervisor Lutheran
Schools Ranchi

महाशय,
हुजूर को ज्ञाया जाता है कि स्कूल

सब इन्स्पेक्टर हम लोगों के कहने से जिले फर्म
में सही नहीं करते हैं। वे कहते हैं कि हमको
हुक्म नहीं दिया गया है इसलिये नहीं सही
करते हैं।

हुजूर से सबिनय अर्ज है कि आप ही
सही करालें।

हुजूर के आज्ञाधीन :-

Christkalyan Bage
H. J. Pandit
U. P. School, Jambhali
P. O. Baraslaya
Circle Kotebira
Ranchi

25-2-54

No. 380/54. Dated 21st. April 1954.

To,

The Sub-Inspector of Schools,
Kolebira Circle, Kolebira.

Sir,

Herewith I am forwarding the GRANT-IN-AID bills together with C & D 1 & 2. forms of the following schools for favour of your countersignature and early return.

1. Kolomdega L.P. School.
2. Binjhiapani L.P. School.

Yours faithfully,
N.E.Horo
Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

Confered

740/54
3/54

7th Jan.

4.

To,

The Sub-Inspector of Schools,
Kolebira Circle,
Kolebira.

Dear Sir,

Herewith I am forwarding the enhanced
Salary bills of the following Lutheran Primary
Schools working within your Circle for favour of your
countersignature and early return to this office for
submission to the Vice-Chairman, District Board, Ranchi
for early payment.

1. Lutheran U.P. School, Domtoli. 3
2. Lutheran U.P. School, Lomboi. 2
3. Lutheran L.P. School, Binjhiapani. 1
4. Lutheran U.P. School, Jonhatoli. 1

Encls:- 7.

Yours faithfully,

J. Horo
for Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.